

# FISKETS GANG

Utgitt av Fiskeridirektøren

POSTADRESSE: FISKETS GANG, FISKERIDIREKTORATET, RÅDSTUPLASS 10, BERGEN

Telefon: 30 300. Telegr. adr.: Fiskenytt. — Utkommer hver torsdag. Abonnement kan tegnes ved alle poststeder ved innbetaling av abonnementsbeløpet på postgirokonto 69181, eller på bankgirokonto 15152/82 og 31938/84 eller direkte i Fiskeridirektoratets kassakontor. Abonnementsprisen på Fiskets Gang er kr. 25,00 pr. år. Til Danmark, Island og Sverige kr. 25,00 pr. år. Øvrige utland kr. 31,00 pr. år. Pristariff for annonser kan fåes ved henvendelse til Fiskets Gang. Ved ettertrykk fra Fiskets Gang må bladet oppgis som kilde.

**Nr. 45**

7. NOVEMBER

1963

49. ÅRGANG

AV INNHOLDET I DETTE NR.:

Rapport om forsøks- og veiledningstjenesten på Islandsfeltene med M/S «Anna G» og B/S «Sterkodder» 1963 .....	Side 644
Utførsel av fisk og fiskeprodukter i august 1963 og januar—august 1963 fordelt på land.....	» 649

## Fiskerioversikt for uken som endte 2. november 1963

I uken var det en del dårlig vær i ytre strøk av Finnmark og Troms, men for det meste bra værforhold sør for Lofoten. I de to nordlige fylker var det vanlige fiske noe hemmet av været og ga i Finnmark et noe mindre utbytte enn uken før, i Troms noe mere. Det var bedring i fisket og større ukeutbytte av fisket langs strekningen Nordmøre—Rogaland. Dette gjelder både bankfisk og kystfisk. Makrellfisket var til dels noe hemmet av været og ser dessuten ut til å være avtakende. Sildefisket bedret seg betraktelig i Nord-Norge, hvor det bortsett fra på havfeltet utfor Ingøy, ble tatt storsild og feitsild i blanding, og fangster på fjordene bestående av mussablandinger. Også strekningen Nord-Trøndelag — Stad hadde et økende fiske. Forøvrig er trålfisket etter sild og øyepål i Nordsjøen i full gang igjen, og ga bra utbytte.

### Fisk m.v. utenom sild, brisling og øyepål.

*Finnmark:* Fisket ble en del redusert av dårlig vær og ga ukefangst på 1513 tonn mot 1920 tonn uken før. Det deltok 448 båter, hvorav 426 motorfartøyer, 13 trålere og 9 mindre båter med tilsammen 1557 mann. Uken før deltok 525 båter med

1872 mann. De enkelte bruksarter hadde følgende utbytte: Trål 290,3 tonn, garn og not 453 tonn, line 693,3 tonn og snøre 76 tonn. Ukefangsten fordelte seg således på fiskesortene: Torsk 503,2 tonn, hyse 466 tonn, sei 479,4 tonn, brosme 14,8 tonn, kveite 6 tonn, flyndre 4,9 tonn, steinbit 4,7 tonn, uer 28,7 tonn og blåkveite 4,9 tonn. Leverutbyttet oppgis å ha vært 518 hl.

*Troms:* Ukeutbyttet ble på 781,3 tonn med nesten halvparten torsk, nemlig 378,1 tonn. For øvrig ble det landet 137,5 tonn sei, 59,1 tonn brosme, 7,5 tonn lange, 58,1 tonn hyse, 8,5 tonn kveite, 72 tonn blåkveite, 0,4 tonn flyndre, 50,2 tonn uer, 3 tonn steinbit og 7,8 tonn reker.

*Vesterålen:* Andenes melder om betydelig bedring i seifisket med garn. Til tross for delvis dårlige strømforhold og værforhold nådde en opp i ukefangst på ca. 200 tonn sei og 25 tonn annen fisk.

*Levendefisk:* Fra Levendefisklagets distrikt ble

**Fisk brakt i land i Finnmark i tiden 1. januar—2. nov. 1963**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk	Oppmaling
		Rund	Filet				
Skrei .....	<sup>2</sup> 7 443	1 032	4 017	1 052	1 342	—	—
Loddetorsk.	<sup>3</sup> 35 495	1 379	13 502	1 138	<sup>4</sup> 19 476	—	—
Annen torsk	12 122	1 827	6 461	1 045	<sup>6</sup> ) 2 789	—	—
Hyse .....	30 016	8 233	17 185	44	<sup>5</sup> ) 4 552	—	2
Sei .....	18 177	<sup>7</sup> 1 004	6 427	440	9 273	—	1 033
Brosme .....	860	—	—	—	860	—	—
Kveite .....	357	357	—	—	—	—	—
Blåkveite ..	738	738	—	—	—	—	—
Flyndre .....	285	285	—	—	—	—	—
Uer .....	2 263	2 263	—	—	—	—	—
Steinbit .....	1 535	1 535	—	—	—	—	—
Reker .....	212	212	—	—	—	—	—
I alt	<sup>1</sup> 109 503	18 865	47 592	3 719	38 292	—	1 035
« pr. 3/11-62	95 991	21 449	40 429	5 976	28 113	—	24
« pr. 4/11-61	141 087	22 813	33 115	10 133	74 636	49	341

<sup>1</sup>Lever 39650 hl. <sup>2</sup>Tran 1556 hl, rogn 1010 hl, hvorav saltet 283 hl, fersk 727 hl. <sup>3</sup>Tran 5027 hl, rogn 2709 hl, hvorav saltet 2562 hl, fersk 147 hl. <sup>4</sup>Herav 1654 tonn rotskjær. <sup>5</sup>Herav 10 tonn rotskjær. <sup>6</sup>Herav 380 tonn rotskjær. <sup>7</sup> Herav 213 tonn til dyrefôr.

det i uken ført til Trondheim 30 tonn lev. torsk og 10 tonn lev. småsei, til Bergen 15 tonn lev. torsk. I midten av uken leverte en brønnbåt 18 tonn lev. torsk på Østlandet på strekningen Kristiansand—Holmestrand. Bergen ble fra Sogn og Fjordane tilført 8 tonn lev. småsei samt fra Hordaland tilført 1 tonn lev. torsk og 30 tonn lev. småsei.

*Møre og Rosmdal:* I uken som endte 26. oktober ble det på Nordmøre ilandbrakt 63,4 tonn ferskfisk, hvorav kan nevnes 2,2 tonn torsk, 37,4 tonn sei, 20,7 tonn pigghå. Det var dårlig vær. Om fisket i siste uke opplyses det at det ble tatt 15 seifangster med snurpenot utfor Smøla. De var på tils. ca. 120 tonn. For øvrig foregikk det vanlig småfiske. Sunnmøre og Romsdal melder om bedring i værforholdene og at bankfisket er i gang igjen. Ukefangsten ble på 218,6 tonn, hvorav 18 tonn torsk, 12 tonn sei, 14,6 tonn lange, 31,5 tonn brosmes, 42 tonn hyse, 3 tonn kveite, 1 tonn flyndre, 93 tonn hå, 2,5 tonn skate og 6 tonn diverse fisk.

*Fjerne farvann:* En juksabåt kom til Ålesund fra tur både til Vest- og Øst-Grønland med 65 tonn saltfisk. Dessuten kom fire linekuttere fra Island med 43 til 50, tils. med 185 tonn saltfisk.

*Sogn og Fjordane:* Ukefangsten nådde opp i

**Fisk brakt i land i Troms i tiden 1. januar—2. nov. 1963**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til				
		Ising og frysing		Salting	Henging	Hermetikk
		Rund	Filet			
Skrei .....	16 364	568	1 987	2 146	1 663	—
Annen torsk	12 554	1 266	7 049	1 413	2 826	—
Sei .....	9 995	119	3 387	111	6 378	—
Brosme .....	2 209	—	—	10	2 199	—
Hyse .....	2 095	669	1 092	—	334	—
Kveite .....	113	113	—	—	—	—
Blåkveite ..	5 187	2 418	2 769	—	—	—
Flyndre .....	27	27	—	—	—	—
Uer .....	1 029	300	729	—	—	—
Steinbit .....	617	84	533	—	—	—
Størje .....	—	—	—	—	—	—
Pigghå .....	—	—	—	—	—	—
Annen .....	29	—	4	17	8	—
Reker .....	1 376	1 041	—	—	—	335
I alt	41 595	6 605	17 550	3 697	13 408	335
« pr. 3/11-62	38 336	6 978	13 471	4 808	12 770	309
« pr. 4/11-61	30 249	4 816	9 258	4 745	11 028	402

<sup>1</sup>Tran 2314 hl. Lever 2704 hl. Rogn 3663 hl, hvorav saltet 319 hl fersk 3344 hl.

662,7 tonn, hvorav 0,8 tonn torsk, 12,8 tonn sei, 0,4 tonn lange, 4,2 tonn brosmes, 10,3 tonn hyse, 0,4 tonn flyndre og 633,7 tonn pigghå. Av håen stammet 280 tonn fra Shetlandsfarvann, mens resten var tatt på kysten.

*Hordaland:* Ukefangsten innbefattet de før omtalte 31 tonn lev. fisk utgjorde 144 tonn. Av død fisk ble det innbrakt 1 tonn torsk, 8 tonn sei og 14 tonn lange og brosmes, 1 tonn hyse, 3 tonn diverse fisk og 80 tonn hå. Dertil kommer 6 tonn reke.

*Rogaland:* Fisket slo godt til og det ble landet i alt 500 tonn fisk, hvorav 20 tonn levende og 220 tonn død konsumfisk samt 260 tonn pigghå.

*Skagerakkysten:* Det ble landet 60 tonn fisk.

*Oslofjorden:* Fjordfisk hadde i siste uke 14,4 tonn fisk og dessuten 5,5 tonn ål. Det har vært bra med ål i år, og Fjordfisk har passert 170 tonn og regner med å nå 190 tonn før sesongen er helt slutt.

*Makrell:* Ukefangsten ble på 447 tonn. De 3 siste dagene av uken var det helst landligge. Det meldes for øvrig nå at det ser ut til å gå mot slutten av fisket. I hvert fall var fangstene mandag 4. november svært små.

**Fisk brakt i land i Møre og Romsdal fylke i tiden  
1. januar—26. oktober 1963.<sup>1</sup>**

Fiskesort	Mengde	Anvendt til					Fiskemel og dyrefor
		Ising og frysing	Salting	Henging	Hermetikk		
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Skrei .....	42 549	1 748	241	19	541	—	—
Annen torsk ..	14 997	2 185	12 576	44	192	—	—
Sei .....	21 330	11 537	7 111	2 002	247	433	—
Lyr .....	173	173	—	—	—	—	—
Lange .....	7 295	2 677	4 508	110	—	—	—
Blålange .....	839	1	837	1	—	—	—
Brosme .....	6 313	19	4 253	2 041	—	—	—
Hyse .....	1 468	1 369	94	1	4	—	—
Kveite .....	1 364	1 364	—	—	—	—	—
Rødspette .....	79	79	—	—	—	—	—
Mareflyndre ..	—	—	—	—	—	—	—
Ål .....	7	7	—	—	—	—	—
Uer .....	81	81	—	—	—	—	—
Steinbit .....	1	1	—	—	—	—	—
Skate og rokke	193	193	—	—	—	—	—
Håbrann .....	—	—	—	—	—	—	—
Pigghå .....	3 177	3 177	—	—	—	—	—
Makrellstørje ..	—	—	—	—	—	—	—
Annen fisk ....	449	448	1	—	—	—	—
Hummer .....	35	35	—	—	—	—	—
Reker .....	2	2	—	—	—	—	—
Krabbe .....	93	—	—	—	93	—	—
I alt	260 445	25 096	29 621	4 218	1 077	433	—
Herav:							
Nordmøre ....	16 598	7 135	5 601	3 408	21	433	—
Sunnmøre og Romsdal .....	43 847	17 961	24 020	810	1 056	—	—
I alt 27/10 1962	54 552	20 105	27 825	5 231	1 359	32	—
« « 28/10 1961	54 980	20 983	28 658	3 419	1 906	14	—

<sup>1</sup> Etter oppgaver fra Norges Råfisklag, Sunnmøre og Romsdal Fiskesalslag. Omfatter også fisk fra fjerne farvann. Sjøfisk er omregnet til sløyd hodekappet vekt ved å øke saltfiskvekten med 72%. <sup>2</sup>Lever 4414 hl. <sup>3</sup>Herav 2685 tonn saltfisk og 4618 tonn råfisk. <sup>4</sup>Damptran 911 hl, rogn 1553 hl, hvorav 668 hl saltet, 885 hl fersk. <sup>5</sup>Herav 5471 tonn saltfisk og 9410 tonn råfisk.

**Skalldyr:** Av reke hadde Fjordfisk 21,6 tonn kokte og 21,8 tonn rå, Skagerakfisk 15 og 18 tonn samt Rogaland Fiskesalslag 9 og 35 tonn. For øvrig melder Hordaland om 6 tonn reke og Troms om 7,8 tonn. Av hummer hadde Fjordfisk 3,9 tonn, Skagerakfisk 2 tonn og Rogaland 4 tonn.

**Sild, brisling og øyepål.**

**Feitsild- og småsildfisket:** En nærmer seg nå fiskets vanlige høstform med mussafangster på fjordene i Nord-Norge. Det var betraktelig økning av utbyttet i siste uke, idet ukefangsten nådde opp i 93 700 hl sammenliknet med 14 905 hl uken før. I Finnmark ble det tatt 17 350 hl, hvorav på Lakse-

**Fisk brakt i land i Sogn og Fjordane i tiden 1. januar—  
26. oktober 1963.<sup>1</sup>**

Fiskesorter	I alt	Av dette til				
		ising og frysing	salting	henging	hermetikk	oppmaling
	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn	tonn
Torsk .....	388	388	—	—	—	—
Sei .....	1 945	704	1 065	176	—	—
Lange .....	942	40	578	324	—	—
Brosme .....	732	—	710	22	—	—
Hyse .....	125	125	—	—	—	—
Kveite .....	42	42	—	—	—	—
Rødspette ..	21	21	—	—	—	—
Skate .....	105	105	—	—	—	—
Pigghå .....	14 830	14 830	—	—	—	—
Makrellstørje .....	—	—	—	—	—	—
Hummer ..	—	—	—	—	—	—
Reker .....	—	—	—	—	—	—
Krabbe .....	—	—	—	—	—	—
Annen fisk	18	18	—	—	—	—
I alt	19 148	16 273	2 353	522	—	—
« pr 27/10-62	18 611	16 336	1 576	699	—	—
« « 28/10-61	23 550	22 265	1 188	—	—	97

<sup>1</sup> Etter oppgave fra Sogn og Fjordane Fiskesalslag.

fjord 3665, Porsanger 1155, Ingøyfeltet 11 070, Alta 1040 og Bergsfjord, Loppa 420 hl. Bortsett fra silden fra Ingøyfeltet som besto av storsild og feitsild, var det mussablanding som ble tatt på fjordene. Slik var det hovedsakelig også i Troms og Nordland. Troms hadde 40 180 hl, hvorav på Kvenangen 7180, Nordreisa 2240, Lyngen 21 080, Malangen 100 og Astafjordene 9580 hl. Nordland hadde 36 170 hl, som alt ble tatt for Salten—Helgeland.

**Nord-Trøndelag:** Her ble ukefangsten 2325 hl, hvorav til salting 177, frysing 97, hermetikk 156 og mel og olje 1895 hl.

**Buholmsråsa—Stad:** I dette distrikt hadde Sør-Trøndelag ca. 7900, Nordmøre 6000, Romsdal 8800 og Sunnmøre 6000 hl. Utfør Smøla ble det tatt en meget pen saltevarer. Den endelige ukefangst ble 6169 hl feitsild og 22 626 hl småsild, hvorav saltet henholdsvis 3388 og 19, til hermetikk 108 og 3303, mel og olje 1977 og 19 090, agn 208 og 15. Til eksport ble det anvendt 302 hl feitsild og til innenlandsbruk 186 hl. Av småsild gikk det 199 hl til fiskefôr.

**Sør for Stad:** I distriktene mellom Stad og Bergegn ble det tatt 10 940 hl mussa, 100 hl småsild og 140 hl blanding av brisling og mussa (under 50 pst. brisling).

**Feitsild- og småsildfisket pr. 2. november 1963. Bokførte kvanta.**

	Finnmark—Buholmråsa <sup>5</sup>		Buholmråsa— Stad		Stad—Rogaland <sup>3</sup>		Samlet fangst	
	Feitsild	Småsild	Feitsild	Småsild	Feitsild	Småsild	Feitsild	Småsild
	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl
Fersk eksport.....	3 900	—	<sup>2</sup> 2 140	—	6 063	597	12 103	597
Saltet .....	4 742	890	10 206	712	5 366	178	20 314	1 780
Hermetikk .....	—	9 007	1 267	40 264	829	62 024	2 096	111 295
Fabrikkersild .....	1 257 345	747 740	63 482	171 139	18 110	88 800	1 338 937	1 007 679
Agn .....	30 446	6 216	31 335	2 929	4 209	495	65 990	9 640
Fersk innenlands .....	893	—	<sup>4</sup> 4 496	<sup>1</sup> 14 067	4 033	2 841	9 422	16 908
I alt	1 297 326	763 858	112 926	229 111	38 610	154 935	1 448 862	1 147 899
I alt pr. 3/11 1962	1 554 316	758 525	67 496	125 198	18 431	51 593	1 640 243	935 316
I alt pr. 4/11 1961	851 188	1 675 050	122 654	194 661	6 954	66 041	980 796	1 935 752

<sup>1</sup> Herav til dyrefór 11 494 hl, fiskefór 2 327 hl <sup>2</sup> Herav til filet 1679 hl. <sup>3</sup> Pr. 31/8 <sup>4</sup> Herav 129 hl til dyrefor, 340 hl fiskefór. <sup>5</sup> I tillegg 291 800 hl lodde til fabrikk, 336 hl lodde til agn og 413 hl øypål til fabrikk.

*Brisling:* På Vestlandet ble det i uken vesentlig i Hardanger innmeldt stengt 12 345 skj. brisling. Dessuten ble det hovedsakelig fra Nordfjord anmeldt 6450 skj. blanding (over 50 pst. brisling). Siden 15. oktober har brislingen vært solgt som mussa.

Nordenfor Stad, hovedsakelig i Romsdal, ble det i uken levert 209 hl brisling til eksport (Sverige) samt levert 1049 hl til mel og olje.

*Fjordsild:* Skagerakfisk hadde 15 og Fjordfisk 29,4 tonn fjordsild i forløpne uke.

*Trålfisket:* De bedre værforhold førte til alminnelig drift under trålfisket etter sild og øypål. Konsumsildfangster ble tatt på Lingbank og øypålfangster på Fladen og Patch m. fl. Egersund melder om uketilgang på 40 hl sild og 6457 hl øypål til mel og olje, 7,8 tonn sild til bedre anvendelse samt om 520 kasser fisk til fôr. Haugesundsområdet hadde meget store tilførsler, nemlig til mel og olje 1132 hl sild og 26 011 hl øypål samt til frysing 128,9 tonn sild og til hermetikk 19,5 tonn. Dessuten landet trålerne 3219 kasser minkfôr. I Bergensområdet ble det av trålere levert 80 hl sild og 8363 hl øypål. På Romsdalskysten ble det levert og fisket 1100 hl øypål til mel og olje og 14 hl til minkfôr.

**Summary.**

*In the week ending November 2nd the weather conditions in Finnmark coastal waters were unfavourable and only 1513 tons of white fish were landed compared with 1920 tons in the preceding*

*week. The landings consisted of 503 tons of cod, 466 tons of haddock and 479 tons of saithe. Troms had landings of 781 tons of white fish compared with 439 tons last week. Almost the half of the landed quantity were cod. Andenes in Vesterålen reports of an improving saithe fishery with nets.*

*Sunnmøre and Romsdal reports that the longline fleet resumed operations on the grounds off the coast. Landings amounted to only 218 tons, but next week will be better. Sogn og Fjordane had landings of 663 tons including 633 tons of dogfish. Also Hordaland and Rogaland had good and higher supplies than last week.*

*The fat and small herring fisheries in North Norway gave 93 700 hectolitres compared with 14 905 hectolitres in the week ending October 26th. Most of the fish was taken in fjord waters and was small herring — «mussa». Good catches of herring*

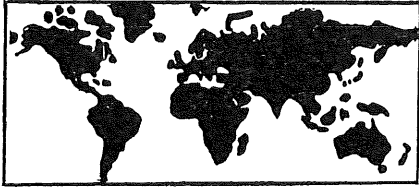
**Makrellfisket 1963.<sup>1</sup>**

Anvendelse	1963		1962
	i tiden 14-19/10	I alt pr. 19/10	I alt pr. 20/10
	tonn	tonn	tonn
Fersk innenlands.....	62	3 866	3 832
Fersk eksport .....	82	2 157	660
Frysing, rund.....	205	2 414	1 486
Frysing, filetert .....	180	3 759	2 066
Frysing, sløyd .....	—	1 989	629
Salting .....	45	2 825	1 714
Hermetikk .....	90	1 455	2 102
Agn.....	191	2 459	2 683
Formel .....	9	21	31
Røking .....	8	160	—
Diverse.....	—	6	93
I alt	872	21 111	15 296

<sup>1</sup> Etter oppgaver fra Norges Makrellag S/L.

were also taken in different districts southwards to Sogn og Fjordane, and the aggregate landings for the week amounted to 136 000 hectolitres.

The trawl fishery from south-west coastal ports for herring and Norway pout gave very good results. The landings amounted to 1252 hectolitres of herring and 41 945 hectolitres of Norway pout for meal and oil and 156 tons of herring for freezing and canning.



## Ut- landet

### Det nederlandske sildefiske.

I uken som endte 26. oktober ble det i nederlandske havner landet 19 483 tønner saltet nordsjøsil. I fjor i samme uke var tallet 16 253 tnr. I sesongen har det fra 19. mai til 26. oktober vært landet i alt 175 720 tnr. matjessild, 143 349 tnr. fullsild, 179 125 tnr. rundsaltet vare og 6643 tnr. tomsild — tilsammen 504 837 tnr. mot 331 683 tnr. i fjor i samme tidsrom.

### Oetkerselskapet som vertikal bedrift i fiskerinæringen.

Av en lederartikkel i «AFZ» den 19. oktober fremgår det at også det kjente firma i næringsmiddelbransjen Rudolf A. Oetker nå i likhet med «Nordsee» Deutsche Hochseefischerei GmbH, og Gemeinwirtschaftlichen Hochseefischereigesellschaft og enkelte andre rederigrupper går inn for å utbygge sine fiskerieringsmessige interesser i vertikal retning.

Oetkers interesser i så måte har til nå konsentrert seg om rederiene Hanseatische Hochseefischerei AG, Bremerhaven, Kohlenberg & Putz AG samt Reederei Söhle KG uten at disse foretakender har vært slått sammen til ett. Dette firmaforbund har drevet fangst og produksjon av ferskfisk og frossenfisk med sine trålere.

I disse dager er det i Bremerhaven blitt startet et nytt firma under navn Ocean Fischhandels GmbH gjennom hvilket Oetker vil skaffe seg sitt eget tilvirkings- og omsetningsselskap. Rederiet Söhle i Bremerhaven og herr Kurth Hahn fra firmaet Hussmann & Hahn i Cuxhaven skal lede det nye firma. Det vil i fiskehavnen i Bremerhaven skaffe seg sitt eget bedriftsbygg. Det dreier seg om en 5000 m<sup>2</sup> stor bedriftshall med fryseinretninger og fryselager, hvor det også skal installeres fileterings- og pakningsmaskiner. Så vidt en nå vet skal kapasiteten dreie seg om 50 tonn pr. 24 timer og arbeidet med byggingen av anlegget komme i gang i slutten av 1964.

«AFZ» peker på at forbindelsen med fiskeindustrialisten Kurt Hahn muligens betyr at Oetkerselskapet også når tiden kommer vil gå inn for produksjon og omsetning av sildekonserver og marinader. Det er nemlig disse artikler firmaet Hussmann & Hahn beskjeftiger seg med. De tre ovennevnte rederier opererer imidlertid utelukkende i fjerne farvann og ikke på sildefeltene.

«AFZ» reiser også spørsmålet om omsetning av fiskevarer kommer til å bli en direkte oppgave for Oetkerorganisasjonen, som med sitt utbyggete omsetningsapparat her skulle ha be-

delige fortrinn. En kan lite tenke seg at Oetker lar denne firmautbygging i vertikal retning bli stående på halvveien, skrives det.

### Maine-sardiner.

«Fishing Gazette» (septemberutgave) opplyser at totalpakningen av Maine-sardiner frem til 27. juli utgjorde 728 000 kasser. Det ble meldt at fisket var godt.

### Fiskeriutstilling i Scheveningen neste år.

Fra Haag meldes det at det i dagene 17.—27. juli neste år i den hollandske badestedsby Scheveningen vil bli avholdt en stor internasjonal fiskeriutstilling under mottoet «Scheveningen '64 Rikt er havet».

Utstillingen vil stå under beskyttelse av Hans Kongelige Høyhet prins Bernhard av Nederland og vil bli huset i Scheveningen fiskeauksjons nye bygning som nå er under reising. Denne bygning blir en av de største og mest moderne i sitt slag i Europa. I en tid som faller sammen med utstillingen vil det bli arrangert to internasjonale fiskerikonferanser i Scheveningen.

»Scheveningen '64« ventes å bli en enestående begivenhet for både publikum, handelen og industrien. Auksjonshallen som bygges på en tomt mellom den indre havn og Nordsjøen vil dekke et areal av en hektar.

Bygningens konstruksjon og beliggenhet vil antakelig være sterkt medvirkende til å skape suksess for utstillingen. Der vil ikke bli noen bærende støtter i hallen og utenfor ligger et område som vil være særdeles brukbart til anordning av utstillinger og andre attraksjoner innenfor utstillingens ramme.

«Scheveningen '64» vil bli en teknisk messe for fiskerikretser tillikemed at fargerikt show i pakt med publikums smak. Ved siden av de siste oppfinnelser og nyheter på fiskeriområdet vil det bli å finne tallrike andre elementer av både informativ og tilvækkende natur, inklusive en stor fiskerestaurant. Organisas-torene venter også at mange melder seg fra Holland og andre land.

Utstillingens organisatorer er Information and Congress Affairs Department of the Municipality of The Hague (i Hague Town Hall) i nært samarbeid med de hollandske fiskeriers fagblad «De Visserijwereld».

### Levende flytransport av springere.

«Canadian Fisherman» (oktober) beretter at det har lyktes å foreta en flytransport av fire levende springere fra Bellevue i



EKKOLODD, SONAR OG RADIOTELEFONER

Trinity Bay, Newfoundland til et akvarium i Philadelphia, Pennsylvania.

På stedet hvor hvalene ble fanget bruker det jevnlig hvert år å komme et «innsig» av dem. Direktøren for Philadelphia Aquarama, Mr. Powell, fløy til Newfoundland i et chartret fly og organiserte overføringen ved hjelp av aquaramaets kurator Mr. Wilkie og lokale fiskere etc. Hvalene ble med bråk og lamm jaget mot land og inn i en liten bukt, hvorfra de vanskelig kunne slippe ut. Fire sprekt utseende eksemplarer av springerne ble plukket ut, og lokale fiskere plasserte stropper under dem og heiste dem om bord i en stor lastebil. I denne var det blitt ordnet med leier for dem. Disse besto av tykke skumgummimadrasser innpasset i en treramme med stålstøtter. Etter innlastingen ble hvalene innhyllt i tepper og folk fra Aquarama-temaet deltes om å overhelde dem regelmessig med saltvann under den 85 miles lange tur til St. John's Airport, hvor overføringen til det ventende fly foregikk.

Etter en flytur på 6½ time landet flyet på Philadelphia's International Airport og med minst mulig opphold ble springerne ført til sitt bestemmelsessted.

Der ventet en dam, femti fot i diameter, 8 fot dyp i kantene og 12 i midten på dem. Dammenes vanninnhold på 100 000 gallons var blitt tilsatt salt for å skape den rette salthetsgrad.

Fire dykkere ventet i vannet og etter som hvalene ble senket ned i sitt nye hjem ble de frigjort fra sine krybber. Massasje og annen hjelp ble ytet inntil naturen overtok og de begynte å svømme omkring. To av dem døde imidlertid noen få dager etter overføringen.

En måned etter overføringen trivdes imidlertid de to overlevende — en han og en hun, utmerket. Hannen var blitt plassert i en særskilt utendørs tank og frydet seg over sine måltider bestående av levende ørekyte, som ble tilført særskilt fra New Jersey. Hunnen gikk for seg selv i en tank med skilpadder og lot til langsomt men sikkert å tilpasse seg til livet hjemmefra.

Aquarama-staben håper på å kunne øve hvalene opp til å utføre forskjellige kunster, og de vil deretter bli vist frem offentlig sammen med andre sjødyr.

### Danmarks fiskerier i september måned.

Det var en del dårlig vær i siste halvdel av måneden, som ga et ilandbrakt kvantum i danske havner på 97 000 tonn, hvorav 11 000 tonn ble landet av utenlandske, hovedsakelig svenske fartøyer. Utbyttet var 18 000 tonn større enn i september i fjor og 5000 tonn større enn i august i år.

Det ble eksportert 16 400 tonn fersk fisk og krepsdyr eller omtrent det samme som i september i fjor.

Fangsten av flatfisk — rødspette, skrubbe og sandflyndre — utgjorde 8000 tonn, hvorav 7300 tonn rødspette. Det var en samlet fremgang i forhold til samme måned i fjor på 1100 tonn. Av det samlede fangstbytte stammet 5400 tonn fra Nordsjøen.

Det ble landet 4400 tonn torsk — 2000 tonn mer enn i september i fjor. Det ble fisket 2400 tonn i den østlige Østersjø, 800 tonn i Nordsjøen og 200 tonn i Skagerak.

Av sild ble det tatt 62 000 tonn, hvilket er 16 000 mer enn i samme måned i fjor. Av fangsten stammet 33 600 tonn fra Nordsjøen og ble tatt på felt mellom Vyl Fyrskib og Grådyb Barre, på Fladen, Vikingbanken og Lingbanken m. fl. Skagerak og Kattegat gå henholdsvis 18 400 og 7000 tonn. En vesentlig del av sildekvantumet ble benyttet i mel- og oljeindustrien.

Utbyttet av øyepål oppgis til 11 000 tonn.

Enn videre ble det fisket 1000 tonn brisling, 900 tonn makrell,

500 tonn ål, 60 tonn håbrann og 650 tonn krepsdyr, hvorav 350 tonn dypvannsreker og 275 tonn dypvannshummer.

Sesongen for laksefisket i Østersjøen tok sin begynnelse i september, men fangstene var av mindre betydning.

Av skjell ble det landet 1300 tonn og av sjøstjerner 200 tonn.

### Frankrikes fiskerier.

Oppstillingen nedenfor viser hvordan Frankrikes fiskerier utviklet seg i 1961 og 1962.

	1961 1000 t.	1962 1000 t.	1961 Mill. Frc.	1962 Mill. Frc.
<b>A) Ilandbrakt i Frankrike:</b>				
Fersk fisk . . . . .	366,6	363,6	536,6	591,1
Frossen fisk . . . . .	8,9	10,3	12,4	14,5
<b>a) Fersk fisk . . . . .</b>	<b>375,5</b>	<b>373,9</b>	<b>549,0</b>	<b>605,6</b>
Saltet torsk . . . . .	55,2	52,8	59,6	60,7
Mel og olje . . . . .	2,4	2,3	2,2	1,3
Frossen torsk . . . . .	0,4	0,5	0,6	0,9
<b>b) Nordvestatlantiske torske-</b>				
<b>fiske . . . . .</b>	<b>58,0</b>	<b>55,6</b>	<b>62,4</b>	<b>62,9</b>
Levende ferske skalldyr . .	18,6	18,5	71,4	79,7
Frosne skalldyr . . . . .	0,8	0,5	8,6	6,2
<b>c) Skalldyr . . . . .</b>	<b>19,4</b>	<b>19,0</b>	<b>80,0</b>	<b>85,9</b>
<b>d) Skjell . . . . .</b>	<b>23,2</b>	<b>27,7</b>	<b>22,5</b>	<b>27,6</b>
<b>e) Alger . . . . .</b>	<b>11,5</b>	<b>14,5</b>	<b>3,4</b>	<b>4,2</b>
<b>I alt landet i Frankrike . . .</b>	<b>487,6</b>	<b>490,7</b>	<b>717,3</b>	<b>786,2</b>
<b>B) Landet i utenlandske havner:</b>				
Afrikansk tunfisk . . . . .	9,9	10,3	9,2	13,4
Saltet torsk . . . . .	2,6	8,2	2,6	9,4
Direkte eksport . . . . .	12,5	18,5	11,8	22,8
<b>Samlet fiskeproduksjon . . .</b>	<b>500,1</b>	<b>509,2</b>	<b>729,1</b>	<b>809,0</b>
<i>Skjelldyrking.</i>				
Østers . . . . .	66,0	73,0	136,0	156,0
Skjell . . . . .	30,0	35,0	21,0	28,0
<b>Skjelldyrking i alt . . . . .</b>	<b>96,0</b>	<b>108,0</b>	<b>157,0</b>	<b>184,0</b>
<b>Samtlige saltvannsprodukter..</b>	<b>596,1</b>	<b>617,2</b>	<b>886,1</b>	<b>993,0</b>

### Svensk fiskerioversikt.

I «Aktuelt om fisket» i «Svenska Väkustfiskaren» den 25. oktober skrives det at fiskesituasjonen i Nordsjøen ikke hadde endret seg vesentlig siden forrige rapport. Været forverret seg med til dels hårde stormer, men det ble ikke stopp i fisket. De store båtene fisker selv om det blåser 15/16 sek.meter. Silde-tilgangen var like god som tidligere i høst og avsetningen bød fremdeles på problemer.

Svenske fangstrestriksjoner hjelper ikke fullt ut under denne situasjon og det er tydelig at radikale tiltak må tas om den vestsvenske flåtens kapasitet skal kunne utnyttes. Markedene for konsumsild er begrensete, hvilket en har fått merke tydelig denne høst, og derfor må det fra svensk hold satses sterkere på sildemel og sildoljefabrikasjon. Mange innenfor fiskerinæringen er av denne oppfatning, men andre forsiktigere, vil se tiden an. En sildoljeindustri i større skala må ha god og noenlunde

jevn råstofftilgang, og noen pålitelige tegn på at dette kan skaffes har en ikke til tross for høstens gode sildefiske.

I uken som endte 19. oktober ble de største sildeforekomster påtruffet syd sydvest av Vestbanken, hvor det også foregikk betydelig fiske — mest med flytetrål, fordi bunnen her er stenfull og mindre skikket for bunntråling. Det ble også fisket syd, øst og vest av Stenrevet, hvor silden var mindre, og dertil ved Klondyke og øst for Skottland.

Under sildetrålingen og spesielt i områdene utfor Egersund, på Vestbanken og Klondyke ble det tatt en del makrell. Den 19. oktober for eks. ble det landet hele 300 tonn svenskfanget makrell i danske havner. Atskillig makrell ble også tatt med pilk eller hekle enten under pågående tråldrag eller av båter som bare drev dette fiske. De beste krokfangstene ble gjort mellom danskegrunnen og Ryvingen. Salget gikk tregt.

Trålfisket etter gytesild i Kattegat mellom Läsö og Anholt syntes i avtakende allerede i 2. uke av oktober, men i tredje uke av måneden kom et nytt innsig på Kattegatbankene.

Snurpebruket fra Strømstad, som i noen uker hadde prøvd lysmetoden innenskjærs fortsatte med dette og tok i en del tilfeller tross dårlig vær gode sildefangster.

En har gjetten på at denne silden var av samme sort som den norske storsild, men dr. Hans Høglund har en annen opp-

fatning. Han har undersøkt den, og sier at den er identisk med Skageraks vårsild, som kan være like stor som den norske, men som kan skilles fra den, dels gjennom skjellenes utseende, kroppens form og annet som legmannen ikke kan bedømme.

Brislingfisket har vært av meget beskjedent format.

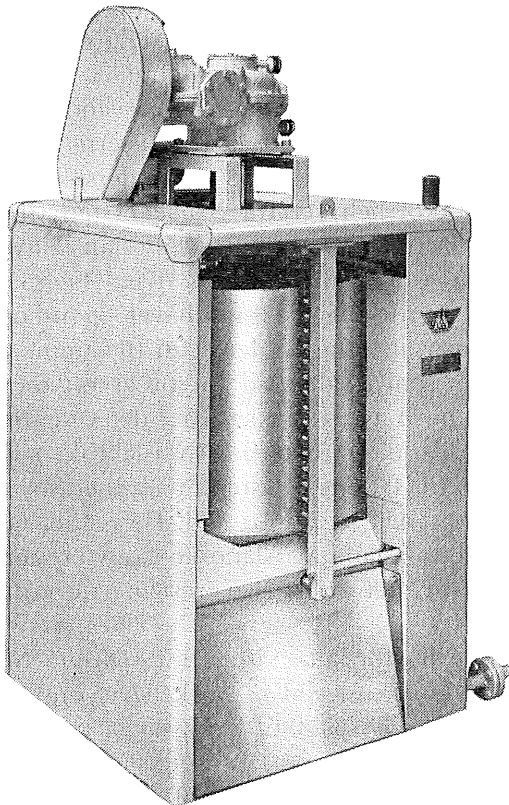
Fisketråling foregår som vanlig ved Egersund, Vestbank, Jubileebank og Hanstholm. På 40–50 favners dypet nord av Hanstholm opptrådte det store stimer av småhai og en fikk opptil 30/40 kasser i en haling. Fiskerne var ikke særlig fornøyde over dette nye fangstobjekt. I begynnelsen kunne en selge mindre partier i Gøteborg, men da fangstene økte ble haien stående usolgt.

### Verdensfangsten stiger.

I fjor ble klodens samlede fangst av fisk 8 prosent større enn den var i 1961, og utgjorde 44,5 millioner tonn.

Dette meddeles i publikasjonen «The State of Food and Agriculture» 1963, som ble utgitt for kort tid siden av FAO.

Ifølge midlerdige anslag steg verdens jordbruksproduksjon med mellom 2 og 3 prosent — en stigning som var litt større enn befolkningsøkningen på om lag 2 prosent.



ATLAS Bruddismaskin  
Type V-155

## Hvorfor bruddis?

**Fordi:**

bruddis er bedre enn alminnelig is, da den har større kjøleflate pr. vektenhet, og fordeler seg jevnt over produktet.

## Hvorfor ATLAS bruddis- maskin?

**Fordi:**

den krever liten plass og er økonomisk i drift.

**Fordi:**

den kan arbeide med NH<sub>3</sub>, R 12 eller R 22.

**Fordi:**

den kan fremstille is av ferskvann eller sjøvann.

**Fordi:**

den kan leveres for såvel land- som skipsinstallasjon.

**Fordi:**

ATLAS bruddismaskiner er installert i 36 land verden over.

**Fordi:**

ATLAS' mangeårige erfaring står til DERES rådighet.

**Spør Deres leverandør av kjøleutstyr**

**ATLAS**  
KØBENHAVN

Generalagent for Norge:  
**ARENTZ & AMUNDSEN**  
Tollbugt. 25 — Oslo  
Tlf. 41 16 41 · 41 19 39

# Rapport om forsøks- og veiledningstjenesten på Islandsfeltene med M/S «Anna G» og B/S «Sterkodder» 1963

Av *Vermund Dahl*

Forsøks- og veiledningstjenesten under sildefisket ved Island i 1963 ble drevet med 2 leiete fartøyer, henholdsvis M/S «Anna G» og B/S «Sterkodder».

«Anna G» drev letetjeneste for snurpeflåten fra 10. juni og til saltedatoen 15. juli og gikk deretter over til forsøks- og veiledningstjeneste for garnflåten.

«Sterkodder» drev veiledningstjeneste for snurpeflåten fra 10. juli til 7. september. Skipperen på «Sterkodder» var P. E. Solheim og fiskerikjentmann Johs. Lunden, Ålesund. Begge fartøyer sto daglig i kontakt med hverandre, og dette ble gjort til bestemte klokkeslett 2 ganger om dagen, slik at fiskeflåten ble underrettet om forholdene og forekomster på feltene. Utseilt distanse for begge båter var 19 000 mil hvorav «Sterkodder» 8 300 og «Anna G» 10 700 mil. Den daglige distansen ble størst for den båten som drev veiledningstjeneste for snurpeflåten. Letingen foregikk over et meget vidt område fra N. 53°30' til N. 69°30' og en tur østover til 0 meridianen.

Fangstforholdene på feltene denne sommeren må en karakterisere som dårlige. Vær- og temperaturforholdene var ugunstige. Nordlig vind på feltene trengte kalde vannmasser sørover og dette resulterte i meget dårlige åteforhold. Dessuten var vindstyrken ofte så pass sterk at den umuliggjorde fiske særlig for snurpeflåten.

I denne rapporten tar en med et kort sammen- drag av begge båters dagbøker.

«Anna G» kom frem til feltet 50 mil nordost av Langenes natten mellom 13. og 14. juni. «Johan Hjort» var da i dette området, og det hadde vært mye kasting om dagen med fangster opp til 2 500 hl. Det var vandrestimer som var på vei vestover, og fiskeflåten hadde vært i kontakt med stimene fra 100 mil nordost av Langenes. Vi kom i kontakt med «Johan Hjort» og var om bord og fikk underretning om forholdene. Det hadde vært mye skodde og fiske hadde bare foregått på asdickontakter og for det meste om natten. Vestenfor det området der snurpeflåten arbeidet fant en bare spredte og små kontakter, og silden hadde tendens til å gå dypt og var svært vår.

Lørdag og søndag den 15. og 16. juni var det kuling og flåten lå under Langenes.

Den 17., 18. og 19. juni var været brukbart og fisket foregikk fra ost av Langenes til nord av Melrakka. Registreringene var best nord av Melrakka. Silden var veldig vår og det ble mye bomkasting, men enkelte fangster opp til 2 000 hl. Rettvisende ost av Langenes fant en noen gode sildestimer, men den sto svært dypt og det ble bare noen spredte fangster. Fremdeles tåke. Om kvelden den 19. juni ble det kuling fra NO som varte i flere dager.

Fredag 21. juni. Havforskningsbåtene og «Anna G» går til Akurreyri hvor det skal holdes møte med de russiske, islandske og norske havforskere for å utveksle opplysninger vedrørende de foretatte undersøkelser.

Det som kom frem under møtet var følgende: Den islandske havforskningsbåten «Ægir» hadde undersøkt fra vest Island og til Melrakka fra land og til iskanten, »Johan Hjort» fra Færøyane til Jan Mayen og vestover til Melrakka. Russerne hadde hatt 5 havforskningsbåter ute og undersøkte det vesentlige av Norskehavet fra Norskekysten til Island og fra Færøyane og til nord av Jan Mayen.

Situasjonen var i grove trekk den: Temperaturene i det nordvestlige Norskehavet og utenfor Nord-Island var atskillig kaldere enn til samme tid i 1962. Silden som til den tid var observert ost av Langenes og nord av Melrakka var i det vesentlige gammel, norsk sild. Innblanding av islandske sildestammer var ubetydelig. Vestenfor Kolbeinsøy til Kapp Nord var ikke registrert sild. De regnet med innsig ved sydost-Island av islandske vårgytere, men til den tid var det ikke registrert nevneverdige forekomster.

De russiske havforskere viste til vesentlige registreringer av norsk ungsild i Norskehavet omkring 0 meridianen fra N. 65°00' til N. 68°00' østligste posisjon var Ost 04°00' og vestligste 06°00'. Registreringene var foretatt fra 3. til 10. juni.

Silden på omkring 0 meridianen regnet russerne ville komme opp under Island i siste halvdel av august. Registreringene var over et vidt område,



silden var til dels spredt, men i enkelte områder i små tette dotter som registrertes i forskjellige dybder fra 100 fv. og oppover. Disse opplysninger ble meddelt fiskerne i en melding som ble kunngjort etter møtet.

Etter møtet den 22. og 23. juni gikk «Anna G» ut på feltene igjen og opptok letingen. «Johan Hjort» avsluttet og gikk til Norge.

Det ble nå krysset fra Kolbeinsøy og ostover til og med Reydarfjorddypet, med varierende avstand fra 40 til 100 mil av land. Fra nord av Melrakka til ost av Langenes hadde en spredte registreringer hele strekningen. Det så ut som silden hadde spredt seg over et videre område og opptrådte mer spredt. Fangstene både for de norske og islandske fiskebåtene var ubetydelige. Værforholdene denne uken var noenlunde bra unntatt fredag, da var det værhindring for det meste NO lett til laber bris med noe tåke. Fiskeflåten var spredt på hele strekningen fra Digranesbanken og helt nord til 69°00'.

Torsdag 27. juni ble det tatt flere gode fangster på N. 69°00', V. 13°00', men her ble fisket avbrutt av dårlig vær og flåten trakk nærmere Island hvor værforholdene var bedre.

Lørdag 29. juni fant vi en del gode kontakter i posisjon N. 66°50', V. 12°20' og ga melding til flåten. De første som kom frem fikk kastet, men det ble bare noen få fangster. Fint vær, leter sydover. Lørdag 29. juni om kvelden fant en mange gode kontakter i Nordfjorddypet 25 mil av land, men silden ville ikke fløyte seg. Temperaturen var meget lav 4–5° i overflatelagene. Et par norske båter forsøkte å kaste, men silda stakk under nota.

Uken fra 1. til 7. juli. En hadde daglige samtaler med den islandske havforskningsbåten «Ægir» og vi ble enige om at «Anna G» skulle ta en tur østover i Norskehavet til 0 meridianen og undersøke forekomstene østover. En fulgte langs N. 66° østover til vi passerte 0 meridianen og deretter nordover til N. 67°20', forandret så vestover mellom N. 67° og 68°. En hadde kontakter mellom 5° og 7° V. og ved 0 meridianen. Registreringene var noe spredt, dybden for det meste fra 20 til 40 fv. Været var svært fint langs 0 graden, men det var ingen åter å se i sjøen. Et garnforsøk med 15 garn ga en fangst på 1 halvkasse. Silden var som forfangstsild 29–30 cm. På hele denne turen hadde en ikke brukbare snurpekontakter på asdicaen.

Torsdag 4. juli var en tilbake på feltene igjen, og en undersøkte vestover til Kjølensbanken og videre nordover til 69°00'. Registreringen var spredt og de virkelige gode kontaktene var for dyp for not. Fangstene både for de norske og islandske

var helst små. En enkelt dag NO av Langenes ble det tatt ca. 30 fangster opptil 2000 hl.

Dagene fra mandag 8. til lørdag 13. juli var det nordostlig kuling og landligge for hele flåten.

Lørdag 13. juli kom «Sterkodder» til feltene. Været hadde nå bedret seg og jeg var med ut med «Sterkodder» for å se hvordan instrumentene virket. Hele flåten var på leting og var spredt på hele strekningen fra Reydarfjorddypet til Kjølensbanken. Den første fangsten av småsild ble tatt av «Vestholm» ca. 400 hl ved 0 meridianen den 8. juli. Senere ca. 17. juli tok «Busen» 1 500 hl. småsild i 3 kast nord av Færøyane, dette var de første fangster flåten hadde av ungsild.

Søndag 14. juli overtok «Sterkodder» letingen for snurperne og gikk nordover til feltene ved Langenes. «Anna G» begynte letetjenesten for driverne og gikk ut rettvise ost av Seløy, ca. 80 mil. I dette området begynte garnfiske og en fant registreringer hele strekningen fra rettvise Ost til SO av Dalatangen i selve dypene mellom bankene og utover til ca. 100 mil av land. Garnfangstene var ujevne fra 10 tønner og oppover til 60–70 tønner. Lengst ost noe oppblandet med småsild. For snurpeflåten var det værhindring de første dagene i uken, men siste halve uken ble det tatt en del fangster særlig i Seydisfjorddypet. «Sterkodder» undersøkte områdene vestover til Kolbeinsøy og fant bare mindre registreringer. Det så ut som silden hadde spredt seg utover. I slutten av uken kom «Sterkodder» ostover og registrerte også silden i Seydisfjorddypet og Nordfjorddypet.

Hele uken fra søndag 21. til søndag 28. juli var det NO kuling og hele snurpeflåten lå i havn. Letebåtene var ute fra tirsdag 23. juli. «Sterkodder» undersøkte sydover i de forskjellige dypene helt til Syd-Island og «Anna G» forsøkte utenfor Dalatangen i forskjellige posisjoner. Garnfangstene var helst små og ujevne, og en del utkast. Dårlige leteforhold på ostsiden. «Sterkodder» fant en del sild flere steder langs bankkantene sørover, særlig i Lonsdypet N. 64°08', V. 14°05' og Skaptadypet.

Etter at «Sterkodder» hadde foretatt undersøkelser sørover gikk den lørdag 27. juli inn til Seydisfjord for bunkring, været var da fremdeles SO kuling. «Anna G» gikk nordover for å undersøke utenfor Nord-Island. Været på Nord-Island var bedre enn østenfor og det ble forsøkt 4 sett på strekningen fra Kompassrosa til Kolbeinsøy. Resultatet var fra 2 til 8 tønner. De beste registreringer ble gjort nord av Kjølensbanken, men sjøen var klar og resultatet på garn var dårlig. Returnerte derfor til Ost-Island. Der hadde fiskeflåten gjort ven-

dereis og fikk først arbeide de to siste dagene av uken.

«Sterkodder» hadde registrert sild både i Seydisfjorddypet og Nordfjorddypet. «Anna G» undersøkte sørover forbi Reydarfjorddypet og hadde mer og mindre registreringer hele strekningen Glittingenesbanken til sør av Reydarfjorddypet. Garnforsøk i områdene ga 30–50 tønner. Leitebåtene fant i dagene fra 2. til 5. august gode registreringer både i Reydarfjord-, Nordfjord- og Seydisfjorddypet. Garnfangstene var bra og det ble tatt flere gode snurpefangster. Men fra 5. august begynte småsilden å gjøre seg sterkt gjeldende i fangstene både for snurperne og driverne. På vestsiden av Kompassrosa ble tatt fangster opptil 3 000 hl, mesteparten småsild. Det så ut som småsilden trakk innover mot bankene fra N. 65°00' til N. 67°00'. Garnfiskerne hadde til dels meget store vanskeligheter med småsilden, og en fant det derfor best å prøve på nytt nordover mot Kjølisenbanken etter den store silden. Begge letebåtene hadde hatt gode registreringer på ost-siden de siste døgn, men silden hadde særlig om dagen tendens til å stå dypt helt ned på ca. 100 fv. Været var for det meste NO laber bris og dette hadde sikkert en uheldig innflytelse på sildegangen.

Fredag 9. august kom «Anna G» bort i en del gode sildekontakter 60 n. mil ost av Langenes, og det ble en del kasting, men mindre fangsting. Silden var stor, men garnforsøk ga bare 7 tønner. Det så ut til at det var vanskelig å få silden til å gå på garn i det nordlige område. Garnflåten trakk likevel nordover på grunn av kvaliteten.

Fra lørdag 10. til onsdag 14. august var det værhindring for snurpeflåten og delvis for garnflåten. Garnfangster opptil 30 tønner ost av Langenes.

I uken fra 11. til 17. august undersøkte «Anna G» feltene fra NO av Langenes til Kolbeinsøy og hadde 5 garnforsøk. Forsøket ved Kolbeinsøy var negativt. 3 forsøk ved Kjølisenbanken ga fra 22 til 30 tønner fin sild og det var en del bra registreringer mellom N. 67° og 68° og mellom V. 14° og 16°. Et forsøk på N. 67°40' og V. 13°00' ble 10 tønner med blandingsild. Fredag den 16. august kom de første garnbåtene til Kjølisenbanken og fangstene ble lørdag for disse båter fra 20 til 90 tønner fin sild. Det ble også tatt enkelte gode fangster NO av Langenes og silden var også i det området fin. «Sterkodder» undersøkte ved sydost-Island og fant lørdag 17. august mange gode kontakter mellom N. 64°00' og N. 65°00' og V. 09°40' til 11°30'. Det ble gitt melding til snurpeflåten som kom til og fikk flere gode fangster.

Uken fra 18. til 24. august var garnflåten spredt

på hele strekningen fra Kjølisenbanken til ost av Seløy og snurpeflåten fra Digranesbanken til ost av Seløy. Været var for det meste laber NO bris og ikke noe særlig oppfløyt av silden. Garnfisket var ujevnt, helst smått, de beste fangstene ved Kjølisenbanken. Natten mellom 22. og 23. august var det godt snurpefiske ved Glettingenesbanken. Leitebåtene var denne uken på strekningen fra Langenes til Reydarfjord og registrerte sild flere steder, men den sto helst dypt.

Lørdag 24. august gikk begge letebåtene inn til Seydisfjord for bunkring. Været var NO frisk bris til liten kuling.

Mandag 26. august. Ut fra Seydisfjord kl. 08.00. Solskinn og fint vær på feltene og meget godt oppfløyt av sild 70 mil NO av Langenes. Det ble gjort meget gode snurpefangster med kast opptil 5 000–6000 hl og gode garnfangster, men silden var for det meste småsild.

Leitebåtene fant også meget sild i området, og det gode fiske fortsatte til ut på tirsdag da det frisket på med NV kuling.

Garnbåtene måtte igjen rømme feltet da forekomstene av småsild var så store at båtene bare ble liggende å tene silden på sjøen uten å kunne gjøre bruk av den. «Anna G» hadde 150 tønner i et trekk og fikk bare opparbeidet 21 tønner, resten av silden var for liten til salting. «Anna G» gikk derfor mot Kjølisenbanken og «Sterkodder» holdt til i området hvor snurpeflåten hadde vært i arbeid.

I området ved Kjølisenbanken fant en resten av uken til dels gode registreringer og garnflåten samlet seg etter hvert i området. De beste registreringer var fremdeles mellom N. 67° og N. 68° og V. 14°–16°. To garnforsøk ga 45 tønner og 105 tønner fin sild. Garnfiske i området var noe ujevnt med til dels mange gode fangster. Vestenfor 16° fant en ikke brukbare registreringer.

Fra torsdag 29. august var det igjen arbeidsvær for snurpeflåten og ganske mye kasting og fangsting. «Sterkodder» som nå arbeidet i området fra NO av Langenes til Kjølisenbanken påviste mange gode kontakter.

Fredag 30. august var det igjen værhindring for snurpeflåten.

Lørdag 31. august om ettermiddagen bedret været seg og «Sterkodder» ga melding om flere gode kontakter til snurpeflåten som kom til stede og det ble livlig kasting.

Uken til 7. september var det gode værforhold og småsilden ost av Langenes var i fløyt hele dagen. Det ble derfor tatt meget gode snurpefangster opp i 4 000–5 000 hl i enkelte kast.

Snurperne og «Sterkodder» meldte om meget gode sildestimer. Det ble derfor en meget god uke for de snurpebåtene som ikke hadde sluttet av fiske.

«Sterkodder» hadde den siste uken hatt Karl Gudmundset om bord på grunn av at føringsbåtene ikke ble liggende på feltet.

«Sterkodder» avsluttet letetjenesten på feltet den 4. september.

I samme tidsrom foregikk garnfiske vesentlig ved Kjølensbanken. Fangstene var svært ujevne fra 0 til 100 tønner, mest 20–30 tønner. Det var svært dårlig lenkestrekk, men en fant registreringer over et vidt område. Etter at «Anna G» en uke hadde undersøkt området fra Kolbeinsøy til og med Kjølensbanken lette en videre østover. Et garnforsøk nord av Langenes 4. september ga 7 tønner.

Onsdag 4. september fant en mange gode kontakter 60 mil ost av Dalatangen og satte garna. Det kom en del islandske snurpere og kastet. Fangsten ble 30 tønner, men dårlig kvalitet og en lette videre sørover. I området ca. 80 mil ost av Seløy lå 2–3 norske drivere og fikk ca. 20–40 tønner stor sild pr. natt. En passerte en del enkle færøydrivere under letingen sørover. En del svake registreringer på 125 favner. Setter garna ost av Reydarfjorddypet, fangst 2 tønner. En fortsatte letingen sydvestover og fant en del små kontakter. Meget dårlige værmeldinger og flåten går under land, fremdeles en del gode garnfangster ved Kjølensbanken.

Fredag 6. september fikk en telegram fra Fiskeridirektøren at «Anna G» skulle assistere snurpeflåten med leting etter at «Sterkodder» var gått fra feltet.

Lørdag 7. september ankom Seydisfjord for bunkring og proviantering.

I uken fra 8. september til 14. september var det godt arbeidsvær, søndag, mandag og tirsdag, og vi var sammen med snurpeflåten ca. 110 mil ost av Glettingenes. De snurpebåtene som var på feltet hadde nok å gjøre. Registreringene var meget gode og silden gikk i dybder fra 10 favner–20 favner. Av de snurperne som var til stede lastet de fleste opp på dagen og returnerte. Det var mange kast fra 4 000–6 000 hl og båtene måtte i mange tilfeller gå 2 og 2 sammen for å berge silden. Dette kunne likevel være vanskelig og det var flere som sprenget etter å ha berget 2 000–3 000 hl av et kast.

Onsdag 11. september frisket vinden på. Det var da ca. 10 båter igjen, og noen av disse båtene gikk, på grunn av dårlige værvarsler, til Norge med det de hadde.

En var fremdeles i kontakt med silden, men den

hadde søkt seg ned på 50–100 favner, og det ble ikke tatt flere fangster.

Torsdag 12. september gikk snurpeflåten under land etter å ha bakket på været et døgn. Mesteparten av garnflåten ved Kjølensbanken gikk under Langenes.

Søndag 15. september var det bedre vær og en gikk ut. Vi fant meget gode sildeforekomster 60 mil SO til Syd av Dalatangen. Silden sto meget dypt om dagen, men lettet om kvelden og slo seg utover til slør. Vi satte garna siden det ikke var kommet ut noen snurpere. Snurperne ble varslet og kom frem etter midnatt. Det ble ingen snurpefangster om natten. Mandag morgen var det noe frisk vind og tung sjø og silden sto på ca. 100 fv.

Samtlige drivere som hadde satt garn i området fikk svært mye sild, men det viste seg å være 3/4 småsild. «Anna G» hadde ca. 120 tønner og derav var ca. 30 tønner stor sild. Flere av garnbåtene ble ferdige og gikk hjem, de andre måtte trekke andre steder på grunn av kvaliteten. Når kvelden kom lettet silden og noen snurpere kastet før silden spredte seg utover, men det ble bare en enkel fangst på 200 hl. Snurpeflåten og «Anna G» kjørte derfra østover til den posisjonen hvor det rike fiske var uken i forveien.

Tirsdag 17. september fint vær. En fant silden igjen i samme posisjon, og den opptrådte på samme måte som nærmere land. Som et slør utover om natten og om dagen på ca. 100 favner.

Onsdag 18. september var det også gode leteforhold og flåten spredte seg i forskjellige retninger. En del nye båter kom også fra Norge. Sild fant en mange steder, men den sto overalt dypt om dagen og sto spredt om natten.

Den 19., 20. og 21. september var det fra stiv kuling til liten storm. Fiskeflåten gikk under land ved Langenes, Seydisfjord og Færøyane, og noen båter gikk hjem.

Søndag 22. og mandag 23. september var det igjen brukbart vær og en fant silden i samme posisjonen. Den sto fremdeles dypt om dagen og slo seg utover om natten. Det ble tatt noen mindre fangster i mørkningen 60 mil SO til syd av Dalatangen.

Ved Kjølensbanken hadde været vært enda dårligere de siste dagene og fangstforholdene for garnflåten i det området var svært dårlig. En del av båtene avsluttet fisket og gikk hjem.

Tirsdag 24. september. På ny dårlig vær med stormmeldinger. Hele snurpeflåten går hjem, og bare noen få drivere går inn til Island for å se tiden an.

Onsdag 25. september. Liten storm på feltene bakket på været. Fikk telegram fra Fiskeridirektøren om å avslutte letetjenesten. Ankom Bergen fredag 27. september kl. 1700.

#### *Konklusjon.*

Sesongen var vanskelig både for snurpeflåten og garnflåten. Leitebåtene og føringsflåten hadde det også vanskelig hver på sitt spesielle område og det ble mye kjøring.

Den store silden var meget vår og hadde tendens til å senke seg så snart det kom noen båter til stede. Områdene som ble undersøkt av leitebåtene var større enn noen gang tidligere. Den stadige nordlige vind skjøv kalde vannmasser over feltene, og skapte meget ugunstige temperaturer. Det forekom nesten ikke sildeåter i overflaten. Det så i det hele ut som silden ikke ville opp i nordlig vind, og denne vindretning var den fremherskende i 2/3 av sesongen. For den del av snurpeflåten som holdt ut bedret forholdene seg mot slutten av sesongen da småsilden ble mer dominerende. For garnflåten skapte denne store innblanding av småsild store problemer og de måtte stadig rømme unna for småsilden. De fikk med andre ord ikke arbeide i de områder der de beste forekomstene var.

En annen ting som var ulik de foregående år var at temperaturfrontene var lite markerte og i stadig bevegelse. Det var også stor forskjell på overflatetemperaturene, og f. eks. temperaturene nede på 30 favner. Åteforholdene så ut til å være meget ugunstige. Temperaturene utenfor Reydarfjorddypet var f. eks. like lave som 80—90 mil nord av Melrakka. Dette hadde sikkert sin grunn i at den vårgrytende islandske silden hadde så vanskelig for å fløyte seg i dette området.

Når en ser på antall dager som gikk vekk i løpet av sesongen på grunn av været, så er dette mellom 30 og 40 dager for snurpeflåten, og det sier seg selv at dette måtte vise igjen på resultatet. En slik sesong er noe som av og til inntreffer på Island, men det er heldigvis ikke så ofte.

Samarbeidet mellom de forskjellige som var engasjert i sesongen var utmerket. En hadde inntrykk av at de alle gjorde det de kunne for å få det best mulige resultat ut av sin oppgave.

Det var uten tvil en stor fordel at »Sterkodder» kunne formidle telegrammer når «Draug» var avskåret fra å besørge denne tjeneste.

De islandske leitebåtene var også dette året svært forekommende, og en hadde flere ganger nytte av deres opplysninger.

## Utførselen av fisk og fiskeprodukter i august 1963 og januar—august 1963 fordelt på land

Etter Statistisk Sentralbyrå månedsoppgaver.

Vare og land	Aug. Tonn	Januar- Aug. Tonn	Vare og land	Aug. Tonn	Januar- Aug. Tonn	Vare og land	Aug. Tonn	Januar- Aug. Tonn
<i>Fersk sild og brisling</i>			<i>Saltet sild og brisling</i>			Østerrike . . . . .	—	20
Sverige . . . . .	16	671	Sverige . . . . .	84	1 102	Kongo—Leopoldville . . . . .	—	30
Frankrike . . . . .	—	366	Frankrike . . . . .	0	370	U.S.A. . . . .	27	319
Storbrit. og N.-Irland . . . . .	—	1 157	Nederland . . . . .	—	297	Andre land . . . . .	61	328
Tsjekkoslovakia . . . . .	—	1 456	Vest-Tyskland . . . . .	90	854	<i>I alt</i> . . . . .	143	1 124
Vest-Tyskland . . . . .	8	3 714	U.S.A. . . . .	17	974	<i>Sild- og fiskehermetikk</i>		
Andre land . . . . .	—	129	Andre land . . . . .	52	825	Finland . . . . .	17	87
<i>I alt</i> . . . . .	24	7 493	<i>I alt</i> . . . . .	243	4 422	Sverige . . . . .	34	235
			<i>Saltet fisk ellers</i>			Belgia—Luxembourg . . . . .	60	424
<i>Fersk fisk ellers</i>			Sverige . . . . .	26	144	Eire . . . . .	22	186
Danmark . . . . .	222	590	Italia . . . . .	17	1 305	Frankrike . . . . .	5	178
Sverige . . . . .	479	4 200	Spania . . . . .	—	503	Nederland . . . . .	19	119
Belgia—Luxembourg . . . . .	74	689	Jamaica . . . . .	113	660	Storbrit. og N.-Irland . . . . .	642	3 439
Frankrike . . . . .	5	1 348	U.S.A. . . . .	23	190	Vest-Tyskland . . . . .	79	458
Italia . . . . .	9	414	Andre land . . . . .	3	132	Øst-Tyskland . . . . .	—	982
Nederland . . . . .	69	233	<i>I alt</i> . . . . .	182	2 934	Sør-Afrika . . . . .	134	928
Storbrit. og N.-Irland . . . . .	821	5 279	<i>Tørrfisk</i>			Irak . . . . .	4	17
Vest-Tyskland . . . . .	94	697	Belgia—Luxembourg . . . . .	33	75	Japan . . . . .	17	210
Andre land . . . . .	—	26	Italia . . . . .	1 100	2 065	Canada . . . . .	166	540
<i>I alt</i> . . . . .	1 773	13 476	Jugoslavia . . . . .	—	190	U.S.A. . . . .	668	7 183
<i>Frossen sild og brisling, unntatt fileter</i>			Nederland . . . . .	13	73	Austral-Sambandet . . . . .	118	930
Belgia—Luxembourg . . . . .	—	344	Storbrit. og N.-Irland . . . . .	29	196	New Zealand . . . . .	60	365
Bulgaria . . . . .	—	2 979	Ghana . . . . .	10	124	Andre land . . . . .	121	849
Frankrike . . . . .	—	407	Kamerun Forbundsrep. . . . .	58	737	<i>I alt</i> . . . . .	2 166	17 130
Polen . . . . .	—	899	Kongo—Leopoldville . . . . .	5	51	<i>Skalldyrhermetikk</i>		
Sovjet-Samveldet . . . . .	—	625	Nigeria . . . . .	1 608	12 980	Sverige . . . . .	0	44
Storbrit. og N.-Irland . . . . .	—	1 843	Tanganyika . . . . .	—	250	Frankrike . . . . .	13	162
Tsjekkoslovakia . . . . .	—	3 637	Andre land . . . . .	82	473	Storbrit. og N.-Irland . . . . .	92	641
Vest-Tyskland . . . . .	—	217	<i>I alt</i> . . . . .	2 938	17 214	Sveits . . . . .	4	17
Øst-Tyskland . . . . .	—	3 187	<i>Klippfisk</i>			Sør-Afrika . . . . .	3	26
Østerrike . . . . .	35	269	Italia . . . . .	—	780	U.S.A. . . . .	8	32
Andre land . . . . .	1	303	Portugal . . . . .	731	4 627	Austral-Sambandet . . . . .	0	14
<i>I alt</i> . . . . .	36	14 710	Spania . . . . .	18	224	Andre land . . . . .	11	83
			Port. Vest-Afrika . . . . .	159	1 318	<i>I alt</i> . . . . .	131	1 019
<i>Frossen fisk ellers, unntatt fileter</i>			Port. Øst-Afrika . . . . .	111	602	<i>Sildemel</i>		
Sverige . . . . .	61	302	Domingorepublikken . . . . .	99	2 018	Danmark . . . . .	—	1 325
Frankrike . . . . .	14	141	Mexico . . . . .	17	274	Sverige . . . . .	—	1 737
Italia . . . . .	492	2 953	U.S.A. . . . .	21	298	Belgia—Luxembourg . . . . .	290	2 541
Sovjetsamveldet . . . . .	270	2 432	Argentina . . . . .	47	540	Frankrike . . . . .	1 651	8 024
Storbrit. og N.-Irland . . . . .	198	1 429	Brasil . . . . .	857	6 991	Italia . . . . .	150	938
Tsjekkoslovakia . . . . .	—	1 353	Venezuela . . . . .	47	580	Nederland . . . . .	45	517
Vest-Tyskland . . . . .	258	1 480	Andre land . . . . .	128	1 493	Polen . . . . .	—	2 200
Øst-Tyskland . . . . .	—	660	<i>I alt</i> . . . . .	2 235	19 745	Storbrit. og N.-Irland . . . . .	1 587	23 158
Andre land . . . . .	514	2 409	<i>Skalldyr, ikke hermetiske</i>			Vest-Tyskland . . . . .	150	2 997
<i>I alt</i> . . . . .	1 807	13 159	Danmark . . . . .	96	459	Østerrike . . . . .	180	1 390
			Sverige . . . . .	142	1 259	Andre land . . . . .	14	2 193
<i>Frosne fileter av sild og fisk</i>			Belgia—Luxembourg . . . . .	2	39	<i>I alt</i> . . . . .	4 067	47 020
Finland . . . . .	120	1 435	Nederland . . . . .	4	105	<i>Annet mel av kjøtt, fisk, krepsdyr og bløtdyr; grakse</i>		
Sverige . . . . .	512	3 319	Storbrit. og N.-Irland . . . . .	282	1 623	Danmark . . . . .	100	913
Frankrike . . . . .	201	2 210	Vest-Tyskland . . . . .	5	57	Finland . . . . .	350	1 564
Sovjet-Samveldet . . . . .	1 919	5 364	Andre land . . . . .	6	733	Sverige . . . . .	—	33
Storbrit. og N.-Irland . . . . .	572	4 303	<i>I alt</i> . . . . .	537	4 275	Italia . . . . .	20	140
Sveits . . . . .	98	960	<i>Medisintran</i>			Sveits . . . . .	630	2 915
Tsjekkoslovakia . . . . .	492	2 075	Finland . . . . .	—	30	Vest-Tyskland . . . . .	55	1 057
Vest-Tyskland . . . . .	140	2 428	Sverige . . . . .	5	39	Østerrike . . . . .	229	703
Øst-Tyskland . . . . .	294	1 593	Frankrike . . . . .	—	36	Nigeria . . . . .	—	75
Østerrike . . . . .	87	935	Italia . . . . .	6	51	Andre land . . . . .	500	566
U.S.A. . . . .	963	6 267	Nederland . . . . .	41	153	<i>I alt</i> . . . . .	1 884	7 966
Andre land . . . . .	98	2 262	Storbrit. og N.-Irland . . . . .	1	58			
<i>I alt</i> . . . . .	5 496	33 151	Vest-Tyskland . . . . .	2	60			

# SKF

## TRÅLBLOKKSIVER

Høy kvalitet — lett gang — effektiv tetning

- materiale: seigjern
- forsynt med SKF kulelager
- 3 sett tetningslameller type Z på hver side

Vi har levert trålblokkskiver til de fleste trålere som er bygget i den senere tid ved norske verfter.

